

Pubblicazione patrocinata dal Ministero degli Affari Esteri
Published under the aegis of Ministry of Foreign Affairs



Ministero degli Affari Esteri

CHRISTMUST
Italian Way

Dal Made in Italy all'Italian Way

Made in Italy: definizione che se oggi viene considerata quasi solo un'etichetta, rappresenta in realtà il risultato di pensiero, ricerca, innovazione e, perché no, genio italico, applicato soprattutto alla moda, al design, al cibo, ai motori. Niente di più sbagliato, quindi, che considerarne i frutti unicamente dal punto di vista estetico, in quanto veri e propri simboli del valore, dell'eccellenza e della cultura; non obiettivi raggiunti dal progetto e dal marketing, ma punti di partenza e di riferimento, segni sicuri per una attenta verifica dell'oggi con in sé i presupposti del domani. Ma l'etichetta Made in Italy comincia a diventare stretta. Meglio sarebbe utilizzare Italian Way: una visione più ampia di un modo di interpretare il mondo nella sua quotidianità e nella sua difficile (ma si presume più leggera se accompagnata da questi progetti) vivibilità.

Si potranno dunque trovare in queste pagine, attraverso una lettura trasversale della qualità, delle idee e della produzione, eccellenti soluzioni a problemi reali e non gesti gratuiti in disegno. Sono il frutto maturo e succoso di una creatività, una storia (o, meglio, mille storie) e un'imprenditorialità che il mondo intero ci invidia.

Towards the "Italian Way"

Made in Italy: if its definition is considered almost just a label, it actually embodies the real application to fashion, design, food and motors of the ideas, research, innovation and even Italic genius. Therefore, there's nothing worse than considering the results only from an aesthetic perspective, as they represent the real symbols of the value, excellence and culture. They are not mere targets achieved thanks to design and marketing abilities, but they constitute the starting point, the clear indication towards a careful investigation of the present, which also includes the bases for the future. 'Made in Italy', as a label, starts to be reductive. It would be better to use 'Italian Way': a broader way of interpreting the world in its everyday life and difficult livability (which will be easier if complemented by these projects).

In the following pages, it is possible to find - through a cross reading of the quality, ideas and production - excellent solutions to real problems, not simply design objects. They are the mature and rich result of a creativity, story (or rather, thousand of stories) and business skills which the entire world envies us.

Hi-Can è l'acronimo di High fidelity Canopy, una neo-contemporanea interpretazione del classico letto a baldacchino, capace di racchiudere in un unico prodotto di design componenti tecnologiche moderne.

Hi-Can, High fidelity Canopy, is a new contemporary interpretation of the classic four-poster bed. An entirely Made in Italy futuristic and innovative cocoon, a unique design product which contains modern technology components.

HI- CAN - Hi-Interiors - Edoardo Carlino - www.hi-can.com

